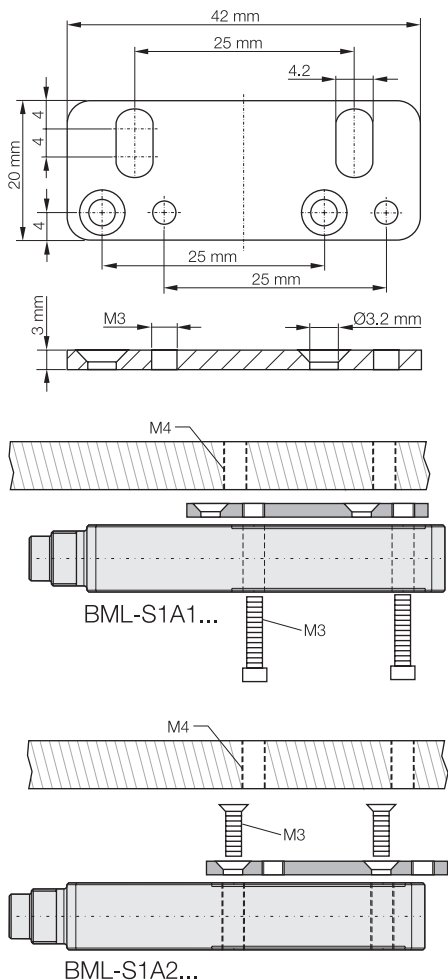


BML-Z0005

Adapterplatte/Adapter plate/Plaque adaptatrice/Piastra adattatrice/Placa adaptadora



Montage Adapterplatte

Die Adapterplatte ermöglicht durch ihre Langlöcher eine Feineinstellung des vertikalen Abstandes zum Maßkörper. Sie kann rechts oder links am Sensorkopf montiert werden.

Die Art der Befestigung ist abhängig von der Gehäuseausführung:

- Beim Sensorkopf vom Typ BML-S1A1... mit Durchgangsbohrungen zwei M3-Zylinderschrauben verwenden. Hinweis: Bei Verwendung der beiden Isolierkörper diese direkt auf das Gehäuse des Sensorkopfes stecken. Danach die Adapterplatte festschrauben.
- Beim Sensorkopf vom Typ BML-S1A2... mit Gewindebohrungen zwei M3-Senkschrauben verwenden.

Am Maschinenteil sind zwei Durchgangsbohrungen für die Langlöcher der Adapterplatte vorzusehen.

Montage de la plaque adaptatrice

La plaque adaptatrice peut être montée à gauche ou à droite sur la tête de capteur et permet le réglage de la distance par rapport au corps de mesure.

Le type de fixation dépend de la version de boîtier :

- Pour la tête de capteur de type BML-S1A1... dotée de trous traversants utiliser deux vis à tête cylindrique M3. Remarque : En cas d'utilisation des deux corps isolants enficher ces derniers directement dans le boîtier de la tête du capteur. Serrer ensuite la plaque adaptatrice.
- Pour la tête de capteur de type BML-S1A2... dotée de trous taraudés utiliser deux vis à tête fraisée M3.

Il convient de prévoir deux trous traversants pour les trous oblongs de la plaque adaptatrice au niveau de l'élément de machine.

Montaggio de la piastra adattatrice

La piastra adattatrice può essere montata a destra o a sinistra della testa sensore, consente di regolare la distanza dal corpo in misurazione.

Il tipo di fissaggio dipende dal tipo di scatola:

- Per la testa sensore del tipo BML-S1A1... a fori passanti utilizzare due viti a testa cilindrica M3. Nota: Utilizzando due corpi isolanti, questi ultimi si mettono direttamente nella scatola de la testa sensore. Poi avvitare la piastra adattatrice.
- Per la testa sensore del tipo BML-S1A2... a fori filettati utilizzare due viti a testa fresata M3.

Conviene di prevedere due fori passanti per i fori oblungi della piastra adattatrice al livello della parte macchina.

Installing the adapter plate

The adapter plate with its through-holes enables fine adjustment of the vertical distance to the magnetic tape. It can be installed on the left or right of the sensor head. The attachment method depends on the housing style:

- For model BML-S1A1... sensor heads with through-holes, use two M3 cheese head screws. Note: When using the two insulators, insert them directly onto the housing of the sensor head. Then attach the adapter plate.
- For model BML-S1A2... sensor heads with through-holes, use two M3 countersink screws.

Provide two through-holes on the machine member to accommodate the holes in the adapter plate.

Montaje de la placa adaptadora

La placa adaptadora se puede montar a derecha o izquierda de la cabeza del sensor. Sirve para ajustar la distancia con respecto al cuerpo de medición.

El tipo de fijación depende de la versión de carcasa utilizada:

- Por la cabeza del sensor del tipo BML-S1A1... con agujeros pasantes utilizar dos tornillos de cabeza cilíndrica M3. Nota: Utilizando dos cuerpos aislantes, estos últimos se metan directamente en la carcasa de la cabeza del sensor. Púés atornillar la placa adaptadora.
- Por la cabeza del sensor del tipo BML-S1A2... con agujeros pasantes utilizar dos tornillos de fresada M3.

Es oportuno de prever dos agujeros pasantes por los agujeros oblongos de la placa adaptadora al nivel de la parte de la maquina.

Balluff GmbH
Schurwaldstrasse 9
73765 Neuhausen a.d.F.
Germany
Phone +49 (0) 71 58/1 73-0
Fax +49 (0) 71 58/50 10
E-Mail: balluff@balluff.de
<http://www.balluff.de>